

*Рыскулова Б.А.*

**КЫТАЙ ТИЛИНДЕГИ ЭТИШТЕРДИН МҮНӨЗДӨМӨСҮ ЖАНА  
КЛАССИФИКАЦИЯСЫ**

*Рыскулова Б.А.*

**ХАРАКТЕРИСТИКА И КЛАССИФИКАЦИЯ ГЛАГОЛОВ  
В КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

*B.A. Ryskulova*

**CHARACTERISTICS AND CLASSIFICATION OF VERBS  
IN THE CHINESE LANGUAGE**

УДК: 811.581/378.27

*Макалада этиш жөнүндө түшүнүк жана этиш кытай тилинде мүнөздөлөт, анын лексико-грамматикалык аспектеги өзгөчөлүктөрү сүйлөмдөгү аракеттерин жана ролун билдиргени берилет.*

**Негизги сөздөр:** этиш, ыкмалар, функциялар.

*В статье дается понятие о глаголе и глагол характеризуется в китайском языке, его особенности в лексико-грамматическом аспекте при выражении действия и роли в предложении.*

**Ключевые слова:** глагол, способы, функции.

*In this article we give the notion of the verb and characterize verbs in Chinese language and its especially characteristics in lexical and grammatical aspect, when the action expresses and its role in a sentence.*

**Key words:** verb, methods, functions.

Глагол (**动词** dongci) – самая сложная и наиболее интересная часть речи. Он занимает важнейшее место в системе частей речи китайского языка, обладает рядом грамматических категорий, получивших внешнее выражение посредством формальных признаков.

Глагол обозначает действие или состояние предмета. Он может также указывать цель действия или обозначать образ (способ) совершения действия. Иногда глагол указывает относительный признак предмета.

Обозначая действие (состояние) предмета, глагол выполняет функцию сказуемого. Обозначая же цель (образ) действия, он выступает в роли обстоятельства. Указывая относительный признак предмета, глагол функционирует в качестве определения. В единичных случаях он выполняет функцию подлежащего.

Черты сходства и различий, присущие глаголу и прилагательному, были рассмотрены ранее в разделе, посвященном прилагательному.

Чтобы полнее охарактеризовать особенности глагола в китайском языке, нужно рассмотреть также вопрос о соотношении таких лексико-грамматических категорий, как глагол и существительное.

В современном китайском языке можно нередко наблюдать тот случай, когда глагол, оказавшись в не свойственной для него синтаксической позиции, способен выполнять функцию подлежащего или допол-

нения, а также принимать определение, выраженное местоимением или прилагательным. Данное явление характерно для двусложных глаголов.

1. 我有一个要求。(书) У меня имеется одно требование.

2. 这等待是相当痛苦的。(书)  
Это ожидание было довольно мучительным.

Глагол, функционируя в качестве подлежащего или дополнения, не приобретает вместе с тем формальных признаков существительного и, следовательно, сохраняет прежнюю категориальную принадлежность. Таким образом, в данном случае имеет место явление, называемое синтаксической транспозицией.

Вопросы, связанные с системой частей речи китайского языка, подробно рассмотрены А.А. Драгуновым в «Исследованиях по грамматике современного китайского языка». Согласно А.А. Драгунову, глагол в китайском языке не является единственной частью речи, могущей быть сказуемым предложения, и не противопоставляется всем остальным частям речи так резко, как в европейских языках. Бессвязочным сказуемым в китайском языке, кроме глагола, может быть также и прилагательное, поэтому глагол объединяется с прилагательным в одну более общую категорию – категорию предикатива (подобно тому, как в русском языке прилагательное объединяется вместе с существительным, числительным и местоимением в категории имени).<sup>1</sup> Важнейшие особенности китайского глагола, свойственные также прилагательному и сближающие эти две части речи между собой состоят в следующем: а) как глагол, так и прилагательное в китайском языке может быть в предложении сказуемым без связки; б) как глагол, так и прилагательное свободно соединяется с различными наречиями, в частности с отрицанием; в) как глагол, так и прилагательное изменяется по временам, т.е. присоединяют к себе видо-временные аффиксы и другие видо-временные показатели.

Однако наличие общих признаков у глагола и прилагательного не означает, что между этими двумя частями речи совершенно отсутствует какое бы то ни было различие. И глагол, и прилагательное имеют свои собственные грамматические признаки, по которым можно отличить эти две части речи одну от

другой. На этих признаках следует остановиться немного подробнее, поскольку у А.А. Драгунова они недостаточно четко выделены, причем сделан упор на явлениях, которые для различения прилагательного и глагола в китайском языке, может быть, и не наиболее существенны.

Основная особенность, отличающая прилагательное от глагола, состоит в том, что глагол и прилагательное по-разному ведут себя в функции определения. Неоформленный глагол может быть в предложении сказуемым, но не определением. В функции определения он обязательно должен быть оформлен частицей *ды*. Корень глагола и следующий за ним корень существительного, соединенные без помощи частицы *де*, представляют собой единое сложное слово. Напротив, прилагательное вполне может быть употреблено как неоформленное определение к существительному. Тогда оно внешне ничем не отличается от существительного в той же функции. Сравним следующие группы примеров: а) *-гао-шань-* высокая гора, *-хун-бу-* красная гора, *-синь-ифу-* новое платье, б) *-ча-вань-* чайная чашка – *-цзи-дань-* куриное яйцо, *-цы-ча-ху-* фарфоровый чайник.

Примеры обеих групп построены совершенно одинаково; по их форме мы не можем решить, в каких из них первое слово является существительным, в каких прилагательным. Для того, чтобы решить этот вопрос, следует выяснить, как ведут себя интересующие нас слова в других синтаксических функциях. Мы знаем, что, например, слово *-гао* высокий может быть сказуемым без связки, следовательно, оно является прилагательным, а слово *-ча* чай не может так употребляться, следовательно, является существительным.

Глагол отличается от прилагательного также тем, что может иметь после себя дополнение (прямое или косвенное, с предлогом или без предлога) или послеглаговое подлежащее, иногда (при связочных глаголах) – именную часть сказуемого. Сказуемое-прилагательное не может получать после себя дополнения или именной части сказуемого; слово, являющееся подлежащим к сказуемому-прилагательному, может стоять только перед ним, но не после него.

В тех случаях, когда после сказуемого-прилагательного стоит какое-нибудь существительное, оно всегда обозначает нечто являющееся неотчуждаемой принадлежностью лица или предмета, обозначенного подлежащим, и указывает, на какую часть или сторону этого лица или предмета распространяется качество, выраженное прилагательным, например:

*Ван-Син-чжан хунла лян, коу- чиды-шо: «Во-бу-яо!»* Ван-Син-чжан покраснел и заикаясь сказал: «Я не возьму!»

Слово- лян- «лицо» указывает, что качество, обозначенное прилагательным – хун-«красный», относится не к Ван Син-чжану вообще, а только к его лицу.

Такое существительное не является дополне-

нием; правильнее рассматривать его как особого рода обстоятельство. По значению оно соответствует «винительному отношению» греческого языка, поэтому его можно назвать обстоятельством отношения.

После прилагательного может стоять также существительное, являющееся названием единицы измерения, в сочетании с числительным, например – *гао-и-чи-* «выше на один фут». Однако такое название единицы измерения тоже нельзя считать дополнением к прилагательному, так как оно отвечает на вопрос *~доиуао?* '[на]сколько?' (*~гао ~дошао?* 'насколько выше?'), а не на вопросы *жуиВии?* 'кто?' или *!шэммо?* 'что?', на которые отвечает дополнение. Слово *идяр* 'немного', доел, 'точка' (в сочетании *\_\_хао идяр* 'немного', доел, 'лучше на точку'), которое А.А. Драгунов считает примером дополнения к прилагательному, на самом деле является именно названием единицы измерения (слившимся с числительным *~и* 'один'), но в значительной степени лишенным знаменательного значения, почти превратившимся в служебное слово.

Помимо дополнения, к глаголу могут присоединяться модификаторы, т.е. служебные и знаменательные морфемы, указывающие на результат действия или на направление движения; глагол имеет свою систему счетных слов и сочетается со служебными глаголами *!лай* (доел, 'приходить') и *!цой* (доел, 'уходить'), обозначающими направление движения по отношению к говорящему лицу. Прилагательное не имеет счетных слов и не сочетается со служебными словами *!лай* и *!цой*. К нему не присоединяются, как правило, морфемы, обозначающие результат или направление; правда, некоторые из них, ставшие служебными словообразовательными элементами (например, *-сы*, *-цилай*, *-сялай*, и др.), присоединяются к нему, но с их помощью от прилагательного образуются глаголы (например, *!эсы* 'умереть с голоду' от 'голодный', *!дацалай* 'увеличиться' от *!да* 'большой', *!цюнсялаа* 'обеднеть' от *!цюн* 'бедный'). Морфемы *!хуай* 'плохой' и *!тоу* 'проходить насквозь', часто присоединяющиеся к прилагательным, следует в этом случае, по-видимому, рассматривать не как модификаторы, а как наречия степени; в отличие от обычных наречий степени, они ставятся всегда после прилагательного, к которому относятся, а не перед ним (этой особенностью обладает так- же наречие *!ци* 'крайне'), например: *!хуай ла* 'страшна голоден', *!ши ла* 'мокрый насквозь'.

Следует упомянуть также о том, что глагол и прилагательное по-разному образуют форму удвоения, и эта форма от глагола и от прилагательного имеет разное значение. Это отличие прилагательного от глагола – неодинаковые формы удвоения – А.А. Драгунов особенно подчеркивает в своем исследовании. Однако вопрос о двух типах удвоения требует некоторого уточнения, поэтому мы к нему еще вернемся, когда будем говорить об удвоении глагола.

Таким образом, китайский глагол обладает следующими основными признаками (некоторые из

них – общие для глагола и прилагательного): 1) может быть сказуемым без связки; 2) в функции определения принимает частицу *ды*; 3) может принимать после себя прямое или косвенное дополнение, иногда – именную часть сказуемого или послеглагольное подлежащее; 4) непосредственно соединяется с наречиями, в частности; с отрицаниями; 5) имеет свои счетные слова; 6) сочетается *со* служебными словами */лай* и *\цюй\* 7) присоединяет к себе модификаторы; 8) имеет категорию вида и присоединяет к себе различные видо-временные показатели.

Таким образом, китайский глагол обладает следующими основными признаками (некоторые из них – общие для глагола и прилагательного): 1) может быть сказуемым без связки; 2) в функции определения принимает частицу *ды*; 3) может принимать после себя прямое или косвенное дополнение, иногда – именную часть сказуемого или послеглагольное подлежащее; 4) непосредственно соединяется с наречиями, в частности; с отрицаниями; 5) имеет свои счетные слова; 6) сочетается *со* служебными словами

*/лай* и *\цюй\* 7) присоединяет к себе модификаторы; 8) имеет категорию вида и присоединяет к себе различные видо-временные показатели./

**Литература:**

1. Булыгина Т.В., Крылов С.А. Морфология // Лингвистических энциклопедический словарь. - М., 1980.
2. Драгунов А.А. Исследования по грамматике китайского языка.
3. Касевич В.Б. Семантика. Синтаксическая морфология. - М., 1988.
4. Яхонтов С.Е. Категория глагола в китайском языке. Ленинград, 1957.
5. 中国语学新词典。东京・1969年。
6. 汉俄词典。北京・1992年。
7. Рыскулова Б.А. Модальные глаголы в структуре простого предложения в китайском языке. // Республиканский научно-теоретический журнал «Наука, новые технологии и инновации Кыргызстана», №7. - Бишкек, 2015 год.

**Рецензент: к.филос.н. Апаева С.Х.**